



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

SCHADENFALL - WAS TUN? EN CAS DE DOMMAGE - QUE FAIRE? IN CASO DI DANNI - COSA FARE?

ALN/NSA/NDEs

293-1855

SAP ZID/SAP BCID/SAP BIC

2528.4693

Form 13.102 dfi



SCHADENFALL - WAS TUN?
EN CAS DE DOMMAGE - QUE FAIRE?
IN CASE DI DANNI - COSA FARE?

Ist Ihnen durch einen Verkehrsunfall mit Beteiligung von Bundes- oder Armeefahrzeugen ein Schaden entstanden?

(Diese Karte ist den zivilen Unfallbeteiligten auszuhändigen!)

Für sämtliche Fragen wenden Sie sich bitte an das:

Schadenzentrum VBS
Maulbeerstrasse 9
3003 Bern

Tel.-Nr. 0800 11 33 44
Fax-Nr. 031 324 95 77
E-Mail info@schadenzentrumvbs.ch

Sie erleichtern uns die Arbeit mit folgenden Angaben:

Kontrollschild Bundes-/Armeefahrzeug:

Lenker dieses Fahrzeuges:

Avez-vous subi des dommages suite à un accident de la circulation dans lequel est impliqué un véhicule de la Confédération ou de l'armée?

(cette carte doit être remise aux civils impliqués dans l'accident!)

Pour toute question, veuillez vous adresser au:

Centre de dommage du DDPS
Maulbeerstrasse 9
3003 Berne

N° de tél.: 0800 11 33 44
N° de télécopie: 031 324 95 77
E-mail: info@schadenzentrumvbs.ch

Vous facilitez notre travail en nous communiquant les indications suivantes:

N° de la plaque d'immatriculation du véhicule de la Confédération/de l'armée:

Conducteur de ce véhicule :

Ha subito danni in seguito a un incidente della circolazione nel quale sono stati coinvolti veicoli della Confederazione o dell'esercito?

(questa carta va consegnata ai civili coinvolti nell'incidente!)

Per qualsiasi domanda, si rivolga per favore a:

Centro danni DDPS
Maulbeerstrasse 9
3003 Berna

N° tf. : 0800 11 33 44
N° fax : 031 324 95 77
E-mail: info@schadenzentrumvbs.ch

Faciliterete il nostro lavoro comunicandoci i seguenti dati:

N° della targa del veicolo della Confederazione/dell'esercito:

Conducente di tale veicolo: